

Blaupunkt HiFi-Geräte übertreffen die in der DIN 45500 geforderten Werte.

Die Geräte tragen das VDE-Zeichen und erfüllen daher die einschlägigen VDE-Bestimmungen, die bei jeder Reparatur zu beachten sind.

Alle Bauteile die mit einem solchen Symbol  gekennzeichnet sind, müssen durch Originalteile ersetzt werden.

Blaupunkt HiFi units exceed the values claimed for in DIN 45500.

The sets are provided with the VDE sign, thus fulfilling the common VDE stipulations to be observed for any repair.

All components marked by  have to be replaced by original parts.

Technische Daten

Netzanschluß	: 220 V ~, 50/60 Hz
Nennleistung an 4 Ω	: 2 x 35 W
Musikleistung an 4 Ω	: 2 x 55 W
Klirrfaktor bei Nennleistung	: 0,5 %
bei $\frac{2}{3}$ Nennleistung	: 0,05 %
Übertragungsbereich	
Phono	: 20 Hz – 20 kHz
Tape	: 15 Hz – 30 kHz
Leistungsbandbreite	: 10 Hz – 35 kHz
Intermodulation	: 0,13 %
Geräuschspannungsabstand	
Phono	: 77 dB
AUX	: 82 dB
Fremdspannungsabstand	
Phono	: 72 dB
AUX	: 77 dB
Übersprechdämpfung bei 1 kHz	
Tuner	: 47 dB
Tape	: 47 dB
Phono	: 44 dB
AUX	: 47 dB
Eingangsempfindlichkeit / Impedanz	
Tuner	: 200 mV / 470 kΩ
Tape	: 200 mV / 470 kΩ
Phono	: 2,5 mV / 47 kΩ
AUX	: 200 mV / 470 kΩ
Klangregelung Bässe bei 100 Hz	: ± 10 dB
Höhen bei 10 kHz	: ± 10 dB
Loudness bei –30 dB 100 Hz	: + 10 dB
10 kHz	: + 5 dB
Abmessungen	: B = 435 mm
	H = 110 mm
	T = 250 mm
Gewicht	: ca. 7,9 kg

Technical Data

AC connection	: 220 V ~, 50/60 Hz
Continuous power output at 4 Ω	: 2 x 35 W
Music power output at 4 Ω	: 2 x 55 W
THD at continuous power	: 0.5 %
at $\frac{2}{3}$ continuous power	: 0.05 %
Frequency response	
Phono	: 20 Hz – 20 kHz
Tape	: 15 Hz – 30 kHz
Power bandwidth	: 10 Hz – 35 kHz
Intermodulation	: 0.13 %
S/N ratio	
Phono	: 77 dB
AUX	: 82 dB
Unweighted S/N ratio	
Phono	: 72 dB
AUX	: 77 dB
Crosstalk L/R	
Tuner	: 47 dB
Tape	: 47 dB
Phono	: 44 dB
AUX	: 47 dB
Input sensitivity / impedance	
Tuner	: 200 mV / 470 kΩ
Tape	: 200 mV / 470 kΩ
Phono	: 2,5 mV / 47 kΩ
AUX	: 200 mV / 470 kΩ
Tone control bass at 100 Hz	: ± 10 dB
treble at 10 kHz	: ± 10 dB
Loudness at –30 dB at 100 Hz	: + 10 dB
at 10 kHz	: + 5 dB
Dimensions	: B = 435 mm
	H = 110 mm
	D = 250 mm
Weight	: ca. 7.9 kg

Technische Hinweise

1. Service-Vorbereitung

- 1.1 Ungeöffnetes Gerät → Funktionsprüfung
- ↓
- 1.2 Schrauben (A) herausdrehen, Gehäuseoberteil abnehmen
- ↓
- 1.3 Schrauben (B) herausdrehen, Bodenplatte abnehmen → Servicearbeiten
- ↓
- 1.4 Einstellknöpfe (C) abziehen, Schrauben (D) herausdrehen, Frontblende abnehmen → Ausbau der Schalter und Anzeigeplatte

Gehäuseoberteil abnehmen Einstellknöpfe abziehen

Remove upper cabinet parts
Remove adjusting knobs

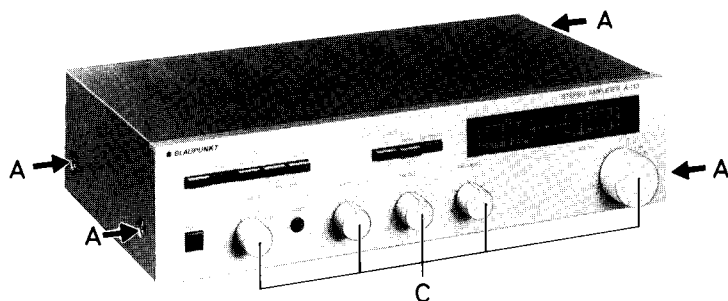


Fig. 1

Technical Hints

1. Service preliminaries

- 1.1 Set closed → Function test
- ↓
- 1.2 Slacken screws (A), Remove upper cabinet part
- ↓
- 1.3 Slacken screws (B), Remove bottom part → Service handling
- ↓
- 1.4 Remove adjusting knobs (C), Slacken screws (D), Remove front panel → Removal of switch and LED display boards

Frontblende abnehmen Remove front panel

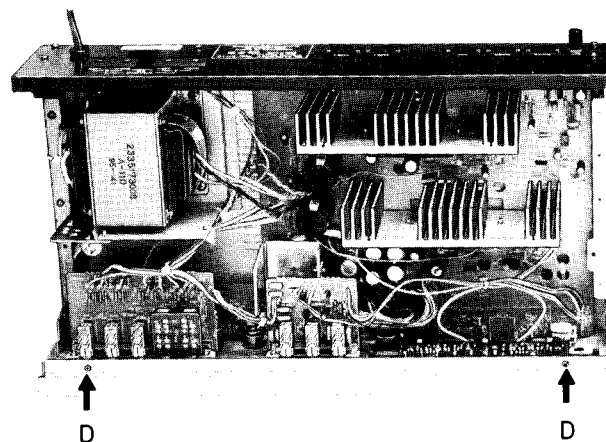


Fig. 2

Bodenplatte abnehmen Remove bottom part

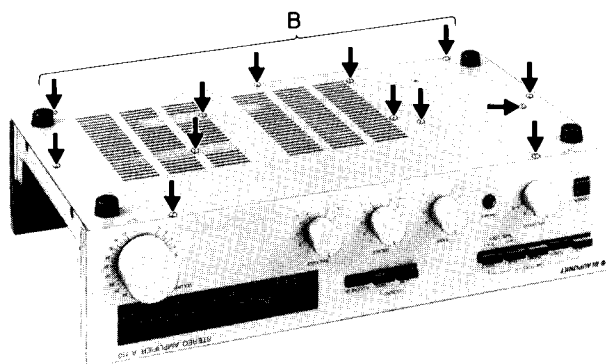


Fig. 3

Frontblende abnehmen Remove front panel

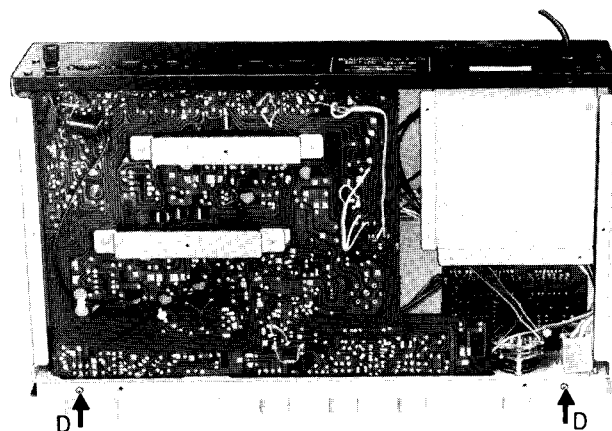


Fig. 4

Elektrische Einstellungen

Erforderliche Meßgeräte:

NF-Voltmeter
NF-Generator

2. Einstellung der LED-Anzeige

- 2.1 Lautstärkeeinsteller Volume auf Minimum. Quellenwahlschalter auf AUX. Balance-, Höhen-, Tiefeinsteller Mitte.
- 2.2 NF-Voltmeter an Lautsprecheranschluß L-Kanal, Lautsprecherumschalter in Stellung A.
- 2.3 NF-Generator an Buchse AUX, Kontakt 3, L-Kanal und 5, R-Kanal anschließen. Spannung $U = 200 \text{ mV}$ (Richtwert) $f = 1 \text{ kHz}$ einspeisen.
- 2.4 Volume-Regler so einstellen, daß am L-Kanal $U = 7,75 \text{ V}_{\text{eff}}$ gemessen werden.
- 2.5 LED's in der L-Kanal-Anzeige müssen bis 15 W leuchten. Einstellung mit Trimpoti VR 5.
- 2.6 NF-Voltmeter an Lautsprecheranschluß R-Kanal. Mit Volume-Regler $U = 7,75 \text{ V}_{\text{eff}}$ am R-Kanal einstellen.
- 2.7 LED's in der R-Kanal-Anzeige müssen bis 15 W leuchten. Einstellung mit Trimpoti VR 6.
- 2.8 Volume-Regler auf eine Ausgangsspannung von $U = 1,5 \text{ bis } 2 \text{ V}_{\text{eff}}$ am Lautsprecheranschluß einstellen. LED's in der Anzeige müssen bis 0,3 W aufleuchten.

Electrical Adjustments

Test equipment required:

AF voltmeter
AF generator

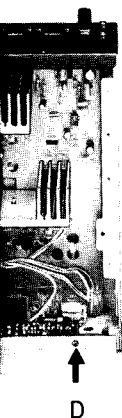
2. LED display adjustment

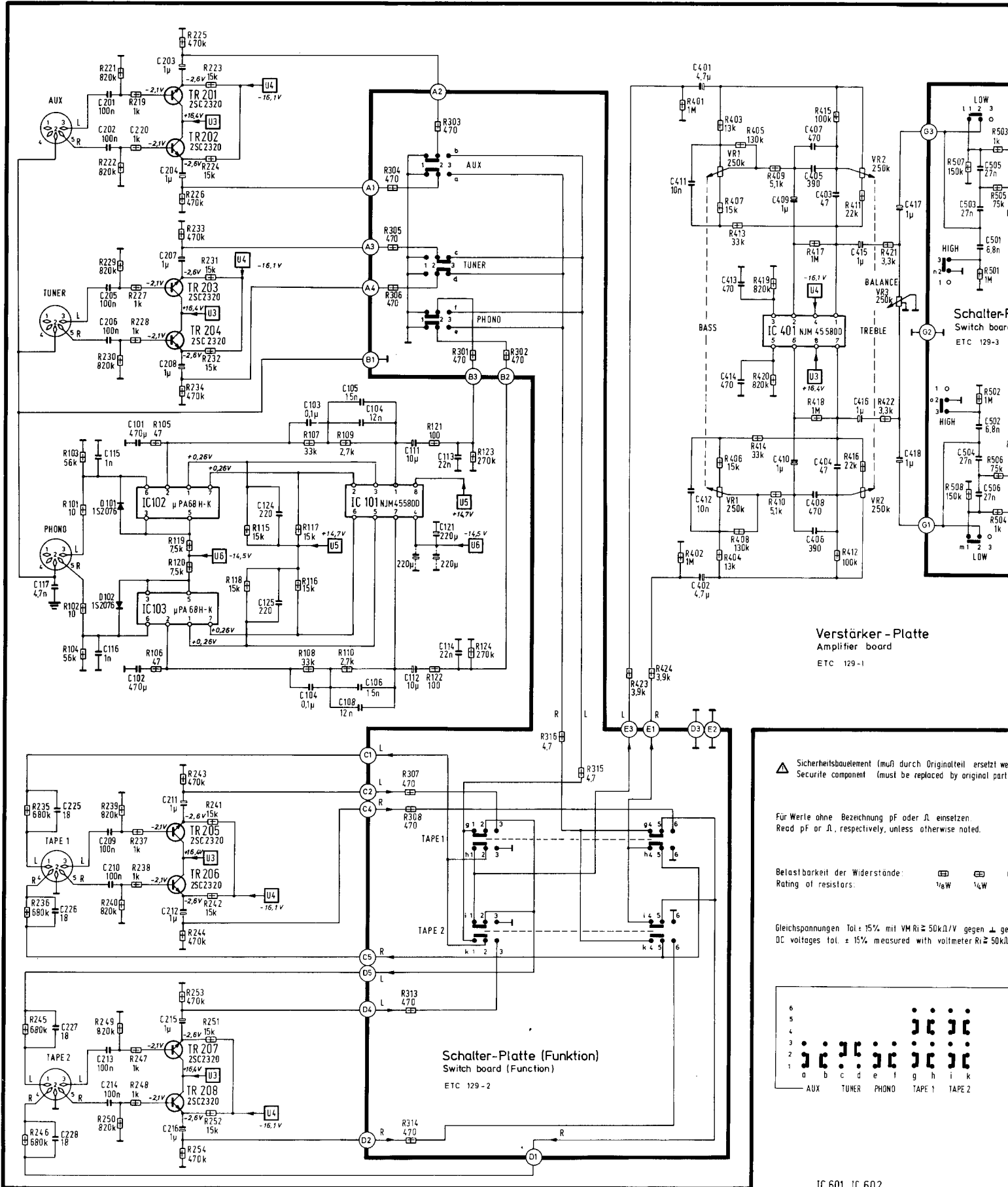
- 2.1 Volume adjustor to minimum. Mode selector to AUX. Balance, treble, bass adjustor to medium position.
- 2.2 AF voltmeter to speaker jack left channel, speaker converter in position A.
- 2.3 AF generator to jack AUX, contact 3, left channel and 5, right channel. Inject voltage $U = 200 \text{ mV}$ (nominal value) $f = 1 \text{ kHz}$.
- 2.4 Adjust volume adjustor so that $U = 7.75 \text{ V}_{\text{rms}}$ will be measured at left channel.
- 2.5 Light-emitting diodes in left channel display have to light up to 15 W. Adjustment by potentiometer VR 5.
- 2.6 AF voltmeter to speaker jack right channel, at right channel, adjust $U = 7.75 \text{ V}_{\text{rms}}$ with volume adjustor.
- 2.7 Light-emitting diodes in right channel display have to light up to 15 W. Adjustment by potentiometer VR 6.
- 2.8 Adjust volume adjustor to an output voltage of $U = 1.5\text{--}2 \text{ V}_{\text{rms}}$ at speaker terminal. Light-emitting diodes in the display have to light up to 0.3 W.

ction test

vice
ddling

removal of
tch and
D display
ards



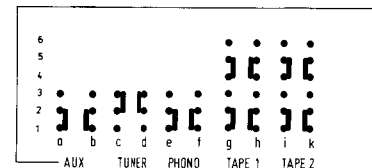


⚠ Sicherheitsbauelement (müß durch Originalteil ersetzt werden)
Secure component (must be replaced by original part)

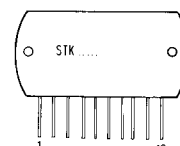
Für Werte ohne Bezeichnung pF oder Ω einsetzen.
Read pF or Ω , respectively, unless otherwise noted.

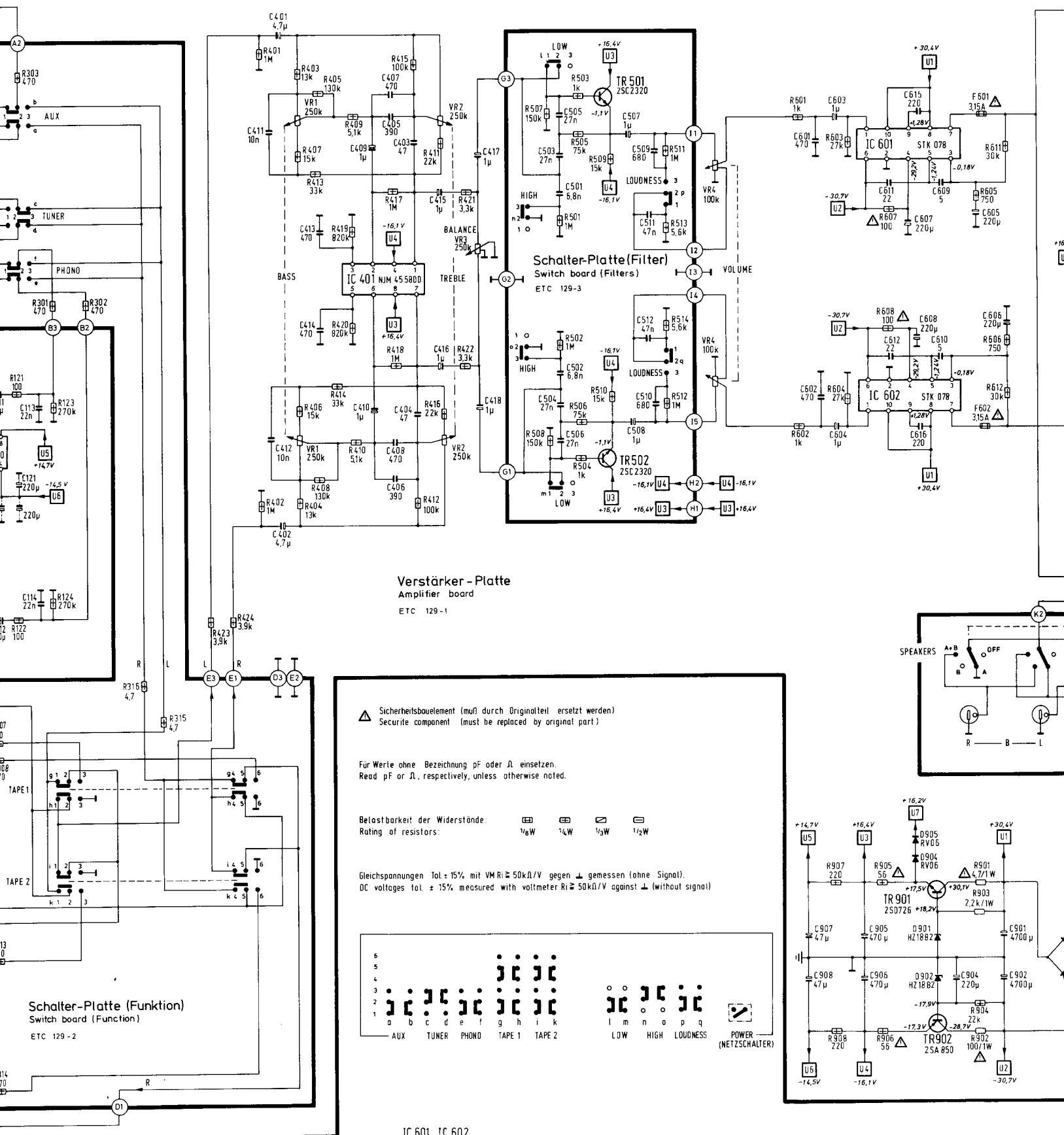
Belastbarkeit der Widerstände:
Rating of resistors:

Gleichspannungen $\pm 15\%$ mit VM Ri $\geq 50k\Omega/V$ gegen $\pm 10V$ DC voltages $\pm 15\%$ measured with voltmeter Ri $\geq 50k\Omega$



IC 601, IC 602



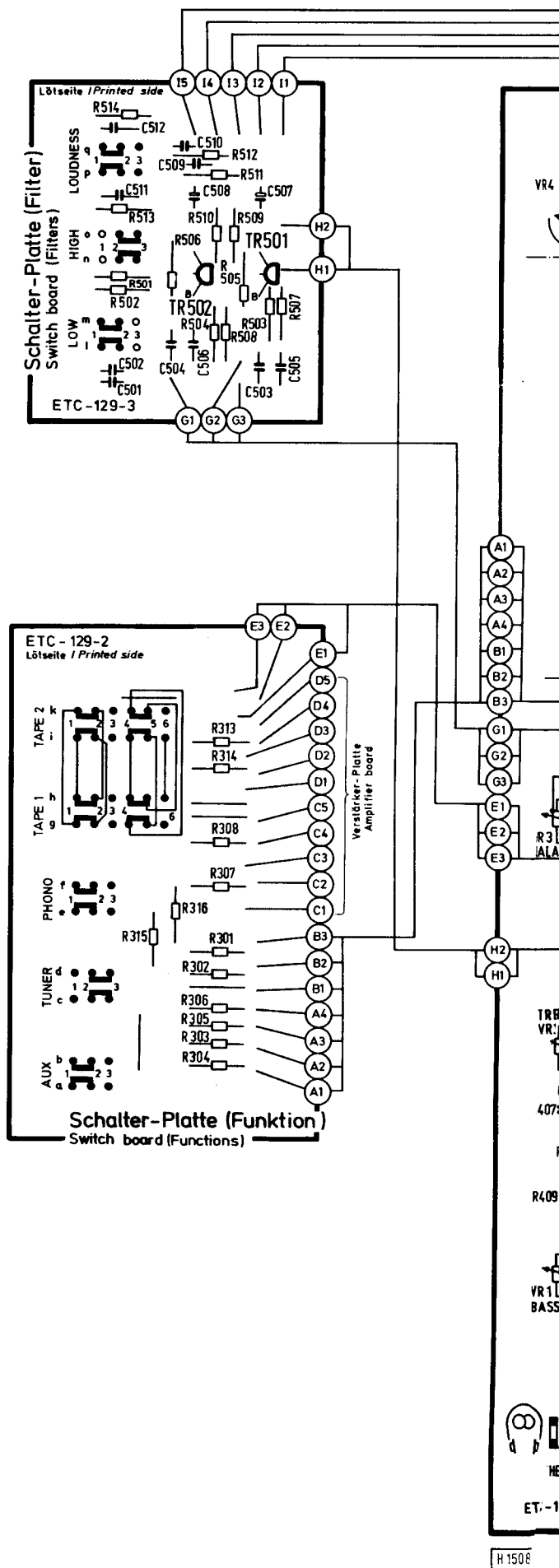
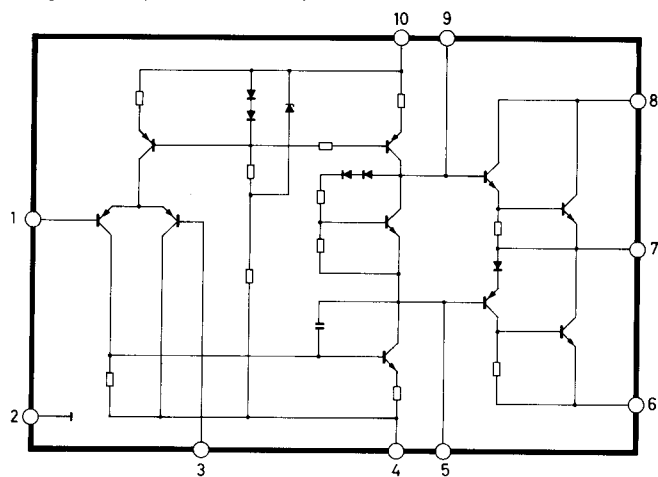


Gedruckte Platten Printed Boards

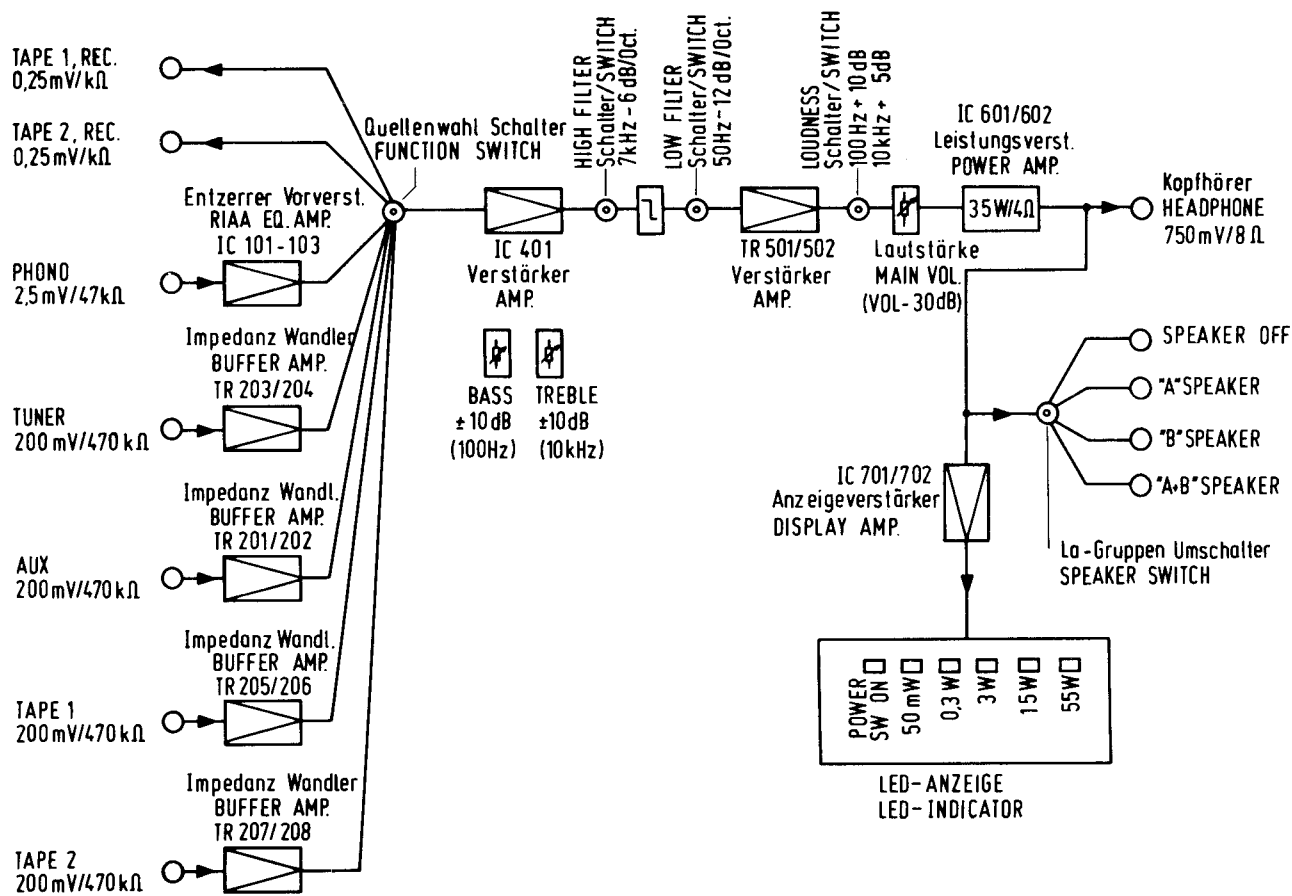


Hybridverstärker	IC	601, 602
Hybrid amplifier	IC	601, 602

Blockschaltbild / Block diagram
 Hybridverstärker IC 601, 602
 Hybrid amplifier IC 601, 602

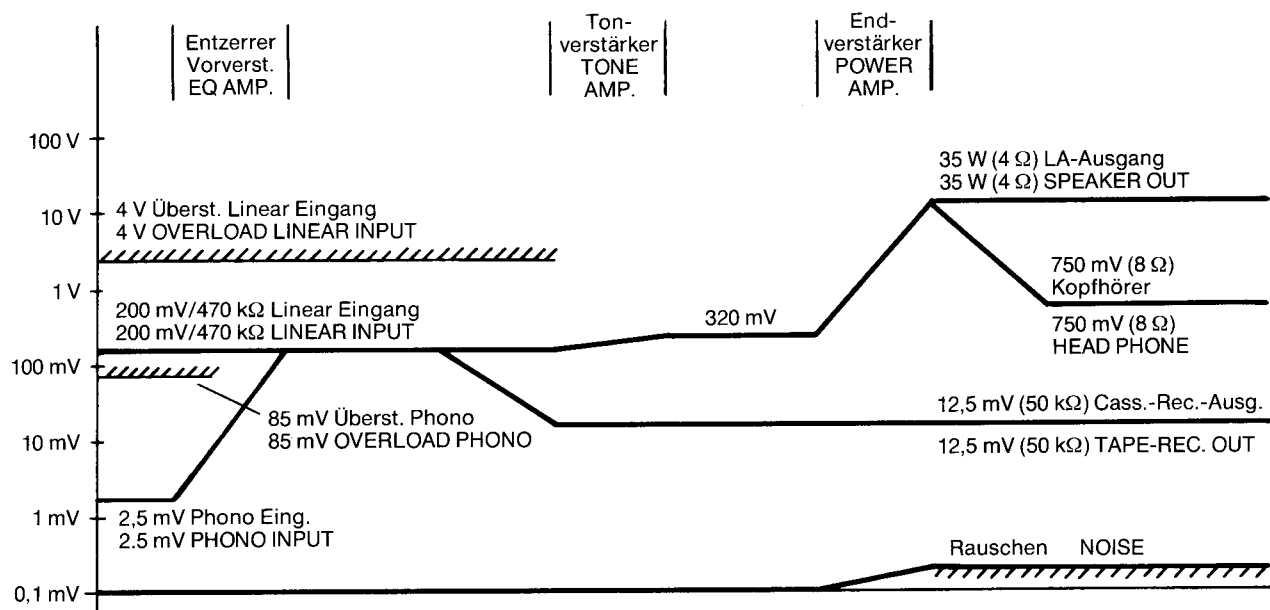






Pegeldiagramm

Level Diagram



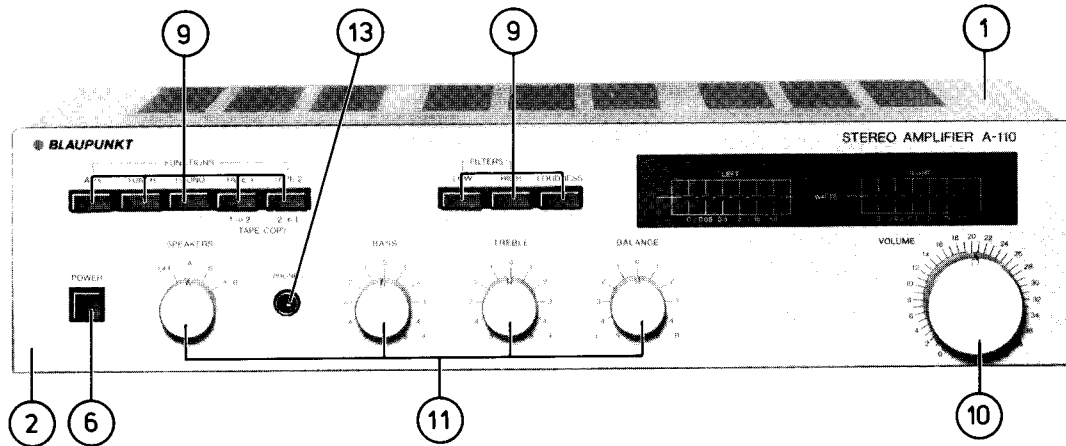


Fig. 5

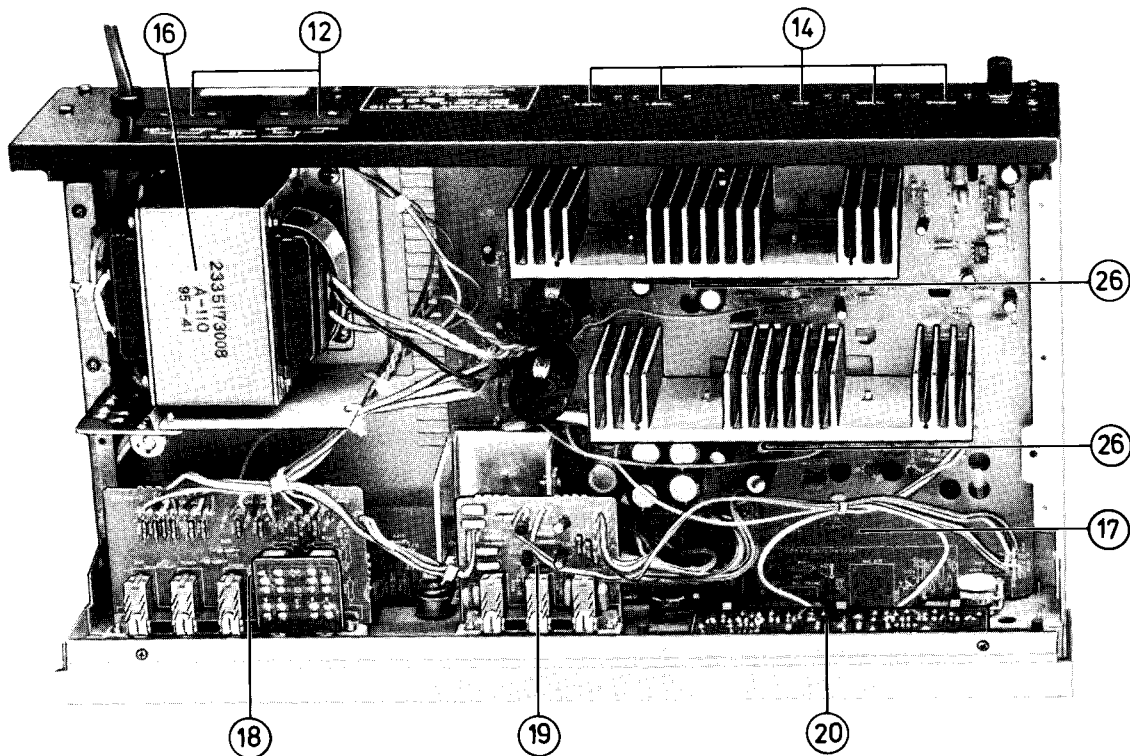


Fig. 6

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Lfd. Nr. Item No.	Bestell-Bezeichnung	Designation	Bestell-Nr. Part. no.	Pos. im Schaltbild Pos. in schematic	Preis- gruppe Price group
1	Gehäuse-Oberteil	Top cover	8 629 107 041		KS
2	Frontblende	Front panel	8 629 107 008		MN
3	Halterung für Anzeigeplatte	Support for display board	8 629 107 021		KS
4	Fußgleiter	Foot slider	8 629 107 035		
5	Netzschalter	Power switch	8 629 127 201		CK
6	Netzaste	Power button	8 629 117 000		AB
7	Druckschalter (3fach)	Push switch (3-fold)	8 629 127 212		ED
8	Druckschalter (5fach)	Push switch (5-fold)	8 629 127 213		JE
9	Tastenkopf (8x)	Push button (8x)	8 629 117 001		OD
10	Reglerknopf (VOLUME)	Potentiometer knob (VOLUME)	8 629 117 014		DF
11	Reglerknopf (4x)	Potentiometer (4x)	8 629 117 013		CB
12	LA-Buchse (2x)	Speaker socket (2x)	8 629 127 605		AD
13	Kopfhörer-Buchse (1x)	Phones socket (1x)	8 629 127 604		BO
14	DIN-Buchse 5polig (5x)	DIN socket 5-pole (5x)	8 629 127 603		AO
15	LA-Umschalter	Speaker switch	8 629 127 223		DA
16	Netztrafo	Power transformer	8 629 137 204		PK
17	Verstärkerplatte	Amplifier board	8 627 000 590	ETC 129-1	
18	Schalterplatte (Funktion)	Switch board (Functions)	8 627 000 591	ETC 129-2	
19	Schalterplatte (Filter)	Switch board (Filters)	8 627 000 592	ETC 129-3	
20	Anzeigeplatte	Display board	8 629 137 404	ETC 130	LS
	Integrierte Schaltungen	Integrated Circuits			
25	NJM 4558 DD	NJM 4558 DD	8 905 956 059	IC 101, 401	BH
26	STK 078	STK 078	8 905 956 057	IC 601, 602	LM
27	TL 489 CD	TL 489 CD	8 905 901 899	IC 701, 702	CB
28	µPA 68 H-K	µPA 68 H-K	8 905 956 047	IC 102, 103	
	Transistoren	Transistors			
31	2 SA 850 (D)	2 SA 850 (D)	8 905 706 684	TR 902	AO
32	2 SC 2320 L (F)	2 SC 2320 L (F)	8 905 705 510	TR 201-208, TR 501, 502	OD
33	2 SD 726 C	2 SD 726 C	8 905 706 682	TR 901	AH
	Dioden	Diodes			
36	1N 34A	1N 34A	8 905 406 012	D 601, 602	OC
37	HZ 4B2	HZ 4B2	8 905 406 021	D 603, 604	OE
38	HZ 18B2	HZ 18B2	8 905 405 241	D 901, 902	OD
39	R VO6	R VO6	8 905 406 002	D 904, 905	OB
40	S 5V B20	S 5V B20	8 905 406 009	D 903	EA
41	1 S 2076	1 S 2076	8 905 406 018	D 101, 102	OB
45	LED (6fach)	LED (6-fold)	8 905 405 364	D 701, 702	EC
	Widerstände	Resistors			
51	10 kΩ (Indicator Adj.)	10 kΩ (Indicator Adj.)	8 901 499 025	VR 5, 6	OF
52	100 kΩ (VOLUME)	100 kΩ (VOLUME)	8 901 499 041	VR 4	DA
53	250 kΩ (BALANCE)	250 kΩ (BALANCE)	8 901 499 043	VR 3	AH
54	250 kΩ (BASS/TREBLE)	250 kΩ (BASS/TREBLE)	8 901 499 044	VR 1, 2	CB
61	4,7 Ω / 1 W	4,7 Ω / 1 W	8 900 669 065	R 901	
62	56 Ω / 0,25 W	56 Ω / 0,25 W	8 900 669 063	R 905, 906	
63	100 Ω / 0,25 W	100 Ω / 0,25 W	8 900 669 064	R 607, 608	
	Sicherungen	Fuses			
71	1 A	1 A	1 904 521 236	F 501	OD
72	3,15 A	3.15 A	1 904 521 445	F 601, 602	OC

Handelsübliche Kondensatoren und Widerstände sind in der Ersatzteilliste nicht aufgeführt. Wir bitten Sie, diese Teile im Fachhandel zu beziehen.

Capacitors and resistors usual in trade are not mentioned in the spare parts list. Kindly buy these parts from the specialized trade.